

CABECERA

YACIMIENTO: Myrtilis Iulia, Mértola (Beja, Portugal)

MUNICIPIO: F. y C. Mértola

PROVINCIA: Beja (Portugal)

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 816; FE 21, 93; HEp 2, 749; AE 1988, 675; CIPTP 11

N. INV: Campo Arqueológico de Mértola (Mértola, Beja, Portugal)

TIPO YACIMIENTO: NECROPOLIS

OBJETO: Placa

TIPO: Mármol gris claro

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PLACA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 36 x 22

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA: 2,5

H. MIN. LETRA: 2,2

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: M

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[---] / [vi]x̄it an̄[os] / [--- de/re]çessit i[n] / [pa]çe die quar/[tas N]õnas Octo[bre]s ęra DXX / (menorah)

Lectura dada por CIPTP 11.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

... vivió ... años ... descansó en paz el cuarto día de las Nonas de Octubre de la era de 520 (= 4 de Octubre de 482).

Lectura dada por CIPTP 11.

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** CIPTP 11**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:****LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:**

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Tres fragmentos que encajan de una placa de mármol ceniciento claro. Uno de los fragmentos corresponde a la parte central inferior y tiene un candelabro inciso. Se conservan montados correctamente sobre una placa de yeso enmarcada en el mismo lugar que el anterior. El candelabro se identifica con un menorah hebreo y es el ejemplo más antiguo de esta representación en la Península (HEp 2, 749). Lo que resta del texto hace suponer un alineamiento sobre un eje vertical mediano. Ya no son visibles las líneas de orientación de la escritura, pero se puede suponer su existencia, ya que la parte final de las tres últimas líneas está perfectamente alineada, hecho condicionado por la grabación, a tamaño reducido, de la última o de la línea 4. Sobre el texto se ubica un candelabro (menorah) de 15 cm de altura, colocado en el alineamiento del eje vertical del soporte: a pesar de la rudeza de su diseño, es posible identificarlo como la menorah de la liturgia judaica, anaglifo ya conocido en la epigrafía cristiana hispánica (cfr. IHC 187, ICERV 430). Además, resulta ser el ejemplo más antiguo de menorah de toda la Península Ibérica. En un cementerio donde coexistían hablantes de griego y latín, es importante destacar que la comunidad ebrea compartía los mismos formularios y patrones hispano-romanos (CIPTP 11).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: El alfabeto es bastante regular y uniforme; las letras son altas y larguiluchas y, en su conjunto, advierten una inclinación de la escritura hacia la derecha. Las a presentan la barra quebrada, los trazos paralelos de las e son muy cortos y tienden a oblicuar. La t de la línea 4 muestra, en la barra superior, un exagerado alargamiento hacia la derecha, lo que parece ser una contaminación cursiva. Lo que más llama la atención es un pequeño prolongamiento en forma de acento circunflejo que aparece en las puntas superiores de las c que anteceden a las e, en las líneas 2 y 3 (CIPTP 11).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:****CRIT. DAT.:**

CONTEXTO HALLAZGO: Los fragmentos proceden de las antiguas excavaciones realizadas en un terreno en el exterior del lienzo norte de la muralla de Mértola (HEp 2, 749).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:**BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

BIBL. FILOL: AEHTAM 816; FE 21, 93; HEp 2, 749; AE 1988, 675; CIPTP 11; Niquet, H. (2004) "Jews in the Iberian Peninsula in Roman times", *Scripta Classica Israelica* 23, pp. 159-185, pp. 173-174. Dias, M. M. Alves (1993) "Epigrafía" [en] Torres, C. y Macías, S. (coord.) *Museu de Mértola. Basílica Paleocrista. Catálogo.*, Centro de Estudos Classicos, Faculdade de Letras de Lisboa, Mértola, pp. 103-138, p. 111, nº 1. Dias, M. M. Alves (1990) "Para un repertorio das inscrições romanas do territorio portugues

(1987)", Centro de Estudos Classicos, Faculdade de Letras de Lisboa, Euphrosine 18, p. 414, nº 77.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

134231